



April 6, 2021

Dear Newark Families,

I am providing an update regarding developments between the NUSD and NTA bargaining teams to reach a second tentative agreement for reopening schools for in-person learning. Over spring break the NUSD and NTA bargaining teams have met three separate times: on Friday, April 2, on Saturday, April 3, and on Tuesday, April 6.

Both sides continued to bargain in good faith and at the conclusion of the April 3rd meeting, both sides moved closer to an agreement. NTA then communicated with membership over the weekend to share developments and take a temperature check of how members viewed the updated language. I am pleased to announce that after meeting on April 6, NTA and NUSD reached a second tentative agreement on an MOU to return students to in-person learning.

As we learned from the first ratification process, it will be essential to communicate clearly with all staff in order to address updates in the MOU and to alleviate staff concerns. To this end, NUSD and NTA will hold staff meetings on Monday, April 12 to review the unprecedented resources expended, and measures taken, to provide for a safe return to in-person learning.

We are all cognizant of the damage this pandemic has wrought on the academic and social-emotional well being of our students. While distance learning has helped to mitigate this damage, we know it is not an adequate substitute to in-person learning. For that reason, we remain deeply committed to prioritizing NUSD staff and student safety **and** to prioritizing a return to in-person learning in April for those families who are ready to return. We believe our new tentative agreement effectively does this, and we look forward to explaining it in person to our staff on April 12. Once we have the results of the NTA ratification process on April 13, we will hold a townhall meeting to share next steps with our community.

Thank you for your continued support in service of our students.

Sincerely,
Mark Triplett Ed. D
Superintendent



6 abril 2021

Estimadas familias de Newark,

Esta comunicación es para proporcionar una actualización sobre los desarrollos de la negociación entre los equipos de NUSD y NTA para llegar a un segundo acuerdo tentativo sobre la reapertura de escuelas para el aprendizaje en persona. Durante las vacaciones de primavera, los equipos de negociación de NUSD y NTA se han reunido en tres ocasiones distintas: el viernes 2 de abril, el sábado 3 de abril y el martes 6 de abril.

Ambos partidos continuaron negociando en buena fe y, al concluir la reunión del 3 de abril, los equipos se acercaron a un acuerdo. El grupo de NTA se comunicó con sus miembros durante el fin de semana para compartir los desarrollos y escuchar las opiniones de los miembros sobre el lenguaje actualizado en el acuerdo. Me complace anunciar que después de la reunión del 6 de abril, NTA y NUSD llegaron a un segundo acuerdo tentativo para que los estudiantes regresen al aprendizaje en persona.

Como aprendimos del primer proceso de ratificación, será esencial comunicarse claramente con todo el personal para entender las actualizaciones en el Memorando de Entendimiento (MOU) y aclarar las preocupaciones del personal. Con este fin, NUSD y NTA llevarán a cabo reuniones con el personal el lunes 12 de abril para revisar los recursos proporcionados y las medidas necesarias para un regreso seguro al aprendizaje en persona.

Todos somos conscientes del daño que esta pandemia ha causado en el bienestar académico y socioemocional de nuestros estudiantes. El aprendizaje a distancia ha ayudado a mitigar este daño, pero sabemos que no es el sustituto adecuado para el aprendizaje en persona. Por esa razón, seguimos profundamente comprometidos a priorizar la seguridad del personal y los estudiantes del NUSD y priorizar el regreso al aprendizaje en persona en abril para aquellas familias que están listas para regresar. Creemos que nuestro nuevo acuerdo tentativo lo hace de manera efectiva y esperamos explicárselo en persona a nuestro personal el 12 de abril. Una vez que tengamos los resultados del proceso de ratificación de NTA el 13 de abril, tendremos una junta comunitaria para compartir los próximos pasos.

Gracias por su continuo apoyo al servicio de nuestros estudiantes.

Atentamente,

Mark Triplett Ed.D
Superintendente